

# Генеральная конференция

GC(52)/1

Date: 13 June 2008

General Distribution

Russian

Original: English

## Пятьдесят вторая очередная сессия

### Предварительная повестка дня

1. В соответствии с правилом 2 Правил процедуры Генеральной конференции<sup>1</sup> Генеральный директор настоящим извещает все государства – члены Агентства о том, что пятьдесят вторая очередная сессия Генеральной конференции откроется в 10 час. 00 мин. в понедельник, 29 сентября 2008 года<sup>2</sup>, в Венском центре "Австрия"<sup>3</sup>.
2. В выходные дни, предшествующие открытию сессии Конференции (в субботу, 27 сентября, и в воскресенье, 28 сентября 2008 года), будет предоставлена возможность для проведения совещаний групп. Государствам-членам настоятельно предлагается воспользоваться этой возможностью с целью достижения скорейшей договоренности по организационным вопросам путем участия в проводимых перед сессией совещаниях групп и в соответствующем процессе принятия решений в группах. Помещения для совещаний могут быть зарезервированы через Секцию обслуживания конференций Секретариата (тел.: +43 1 2600 21320).
3. В соответствии с правилом 11 Правил процедуры Конференции Генеральный директор в консультации с Советом управляющих составил прилагаемую предварительную повестку дня сессии. В аннотации к каждому пункту на рассмотрение Генерального комитета вносится предложение относительно того, где первоначально следует обсуждать данный вопрос – на пленарном заседании или на заседании какого-либо комитета.
4. В случае получения Генеральным директором до 29 августа 2008 года любого требования согласно правилу 13 о включении в повестку дня дополнительного вопроса такой вопрос, если на него не распространяется действие правила 21, будет включен в перечень вопросов, который будет разослан не позднее 9 сентября 2008 года.

---

<sup>1</sup> GC(XXXI)/INF/245/Rev.1.

<sup>2</sup> Поскольку праздник Ид аль-Фитр, который является официальным праздником Организации Объединенных Наций, в этом году выпадает на четверг, 2 октября 2008 года, заседания Конференции будут приостановлены на весь этот день и возобновятся на следующий день, в пятницу, 3 октября 2008 года, и при необходимости будут продолжены в субботу, 4 октября 2008 года, если 52-я очередная сессия примет такое постановление в соответствии с правилом 8 Правил процедуры Генеральной конференции GC(XXXI)/INF/245/Rev.1.

<sup>3</sup> Венский центр "Австрия" расположен по адресу: Bruno-Kreisky-Platz 1, 1220 Vienna, рядом с Венским международным центром.

## Предварительная повестка дня

1. Выборы должностных лиц и назначение Генерального комитета
2. Заявления о приеме в члены Агентства
3. Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций
4. Выступление Генерального директора
5. Порядок работы Конференции
  - а) Утверждение повестки дня и распределение пунктов для первоначального обсуждения
  - б) Дата закрытия данной сессии и дата открытия следующей сессии
6. Взносы в Фонд технического сотрудничества на 2009 год
7. Общая дискуссия и Ежегодный доклад за 2007 год
8. Выборы членов Совета управляющих
9. Отчетность Агентства за 2007 год
10. Бюджет Агентства на 2009 год
11. Поправка к статье XIV.A Устава
12. Шкала обязательных взносов членов в регулярный бюджет
13. Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами
14. Физическая ядерная безопасность – меры по защите от ядерного терроризма
15. Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества
16. Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями
17. Соглашения о сотрудничестве с межправительственными организациями
18. Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение типового дополнительного протокола
19. Осуществление соглашения между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой о применении гарантий в связи с ДНЯО
20. Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке
21. Выборы в Комитет по пенсиям персонала Агентства

22. Проверка полномочий делегатов
23. Доклад о взятых обязательствах по взносам в Фонд технического сотрудничества на 2009 год

## Аннотации

**1. Выборы должностных лиц и назначение  
Генерального комитета<sup>4</sup>** *Пленарное заседание*

Согласно правилу 34 Правил процедуры Генеральная конференция должна будет избрать Председателя Конференции. Кроме того, согласно правилам 34 и 40 Конференция должна будет по предложению Председателя избрать восемь заместителей Председателя, Председателя Комитета полного состава и пять дополнительных членов.

**2. Заявления о приеме в члены Агентства** *Пленарное заседание*

Генеральной конференции будут представлены рекомендации Совета управляющих относительно заявлений о приеме в члены Агентства.

**3. Послание Генерального секретаря Организации  
Объединенных Наций** *Пленарное заседание*

Ожидается, что будет зачитано послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

**4. Выступление Генерального директора** *Пленарное заседание*

Ожидается, что на Конференции выступит Генеральный директор.

**5. Порядок работы Конференции**

**a) Утверждение повестки дня и распределение пунктов  
для первоначального обсуждения** *Генеральный комитет*

Согласно правилу 42 а) Генеральный комитет должен доложить Конференции о предварительной повестке дня, изложенной в настоящем документе, и о любых дополнительных или новых вопросах (правила 13 и 15). Затем Конференция утвердит повестку дня (правило 14) и распределит пункты для первоначального обсуждения.

**b) Дата закрытия данной сессии и дата открытия  
следующей сессии** *Генеральный комитет*

После рассмотрения рекомендаций Генерального комитета Конференция согласно правилу 8 должна установить дату закрытия данной сессии и согласно правилу 1 установить дату открытия пятьдесят третьей (2009 год) очередной сессии.

**6. Взносы в Фонд технического сотрудничества на 2009 год** *Пленарное заседание*

Государствам-членам будет настоятельно предложено взять обязательства относительно взносов в Фонд технического сотрудничества на 2009 год, и их внимание будет обращено на то обстоятельство, что такие обязательства относительно взносов могут быть взяты ими во время сессии.

---

<sup>4</sup> Как указано в пункте 2 препроводительной записки, в выходные дни, предшествующие открытию сессии Конференции, будет предоставлена возможность для проведения совещаний групп. Предполагается, что эта мера поможет региональным группам достигнуть договоренности относительно выдвижения их кандидатов в состав Генерального комитета **до начала утреннего заседания в понедельник**, с тем чтобы работа Конференции началась без промедления.

**7. Общая дискуссия и Ежегодный доклад за 2007 год** *Пленарное заседание*

Согласно статье V.E.4 Устава Конференция должна рассмотреть одобренный Советом управляющих Ежегодный доклад Агентства за 2007 год (GC(52)/...).

В рамках предпринимаемых усилий по рационализации работы Генеральной конференции выступления делегатов в общей дискуссии рекомендовано ограничить 15 минутами.

**8. Выборы членов Совета управляющих** *Пленарное заседание*

Конференции будет предложено избрать 11 членов в Совет управляющих<sup>5</sup>. Согласно правилу 83 Председатель сообщит Конференции о тех выборных местах в Совете, которые должны быть замещены, с тем чтобы после окончания сессии состав Совета соответствовал положениям статьи VI.A. Устава. В документе GC(52)/... приводится информация о назначениях в состав Совета на 2008-2009 годы, произведенных в соответствии со статьей VI.A.1 Устава.

**9. Отчетность Агентства за 2007 год** *Комитет полного состава*

В соответствии с правилом 12 i) Конференции направляется отчетность Агентства за 2007 год вместе с докладом Контролера со стороны по данному вопросу и докладом Совета.

**10. Бюджет Агентства на 2009 год** *Комитет полного состава*

В соответствии со статьей V.E.5 Устава Конференции предлагается утвердить бюджет Агентства на 2009 год, который Совет на основании статьи XIV.A представляет ей в документе GC(52)/....

**11. Поправка к статье XIV.A Устава** *Комитет полного состава*

В резолюции GC(43)/RES/8 Генеральная конференция утвердила поправку к статье XIV.A Устава Агентства, позволяющую составлять бюджет на двухгодичной основе. Во исполнение постановления Генеральной конференции GC(51)/DEC/14 этот пункт включен в повестку дня, с тем чтобы дать Конференции возможность рассмотреть вопрос о вступлении этой поправки в силу.

**12. Шкала обязательных взносов членов в регулярный бюджет** *Комитет полного состава*

Согласно статье XIV.D Устава Конференции будет представлена предлагаемая шкала обязательных взносов государств-членов в регулярный бюджет Агентства на 2009 год.

---

<sup>5</sup> Срок полномочий Австрии, Боливии, Бразилии, Марокко, Нигерии, Пакистана, Таиланда, Финляндии, Хорватии, Чили и Эфиопии истекает в конце очередной сессии нынешнего года (см. документ GC(50)/RES/DEC(2006), постановление GC(50)/DEC/10).

**13. Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами** *Комитет полного состава*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение резолюции GC(51)/RES/11. Ожидается, что Генеральной конференции будут представлены доклады по ряду вопросов, включая:

- развитие событий в связи с пунктами резолюции GC(51)/RES/11.A и B; и
- Обзор ядерной безопасности за 2007 год.

**14. Физическая ядерная безопасность – меры по защите от ядерного терроризма** *Комитет полного состава*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение резолюции GC(51)/RES/12. Ожидается, что Генеральной конференции будет представлен доклад по вопросам, относящимся к физической ядерной безопасности.

**15. Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества** *Комитет полного состава*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня, с тем чтобы предоставить Генеральному директору возможность доложить об осуществлении резолюции GC(51)/RES/13 в соответствии с предложением, содержащимся в пункте 25 ее постановляющей части.

**16. Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями** *Комитет полного состава*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение резолюций GC(50)/RES/13 и GC(51)/RES/14. Ожидается, что Генеральной конференции будут представлены доклады по ряду вопросов, включая такие вопросы, как:

- развитие событий в связи с пунктами резолюции GC(50)/RES/13.A, B и C, а также резолюции GC(51)/RES/14.A и B; и
- Обзор ядерных технологий - 2008.

**17. Соглашения о сотрудничестве с межправительственными организациями** *Комитет полного состава*

МАГАТЭ сотрудничает с проектом Международного термоядерного экспериментального реактора (ИТЭР) с самого начала его разработки. Международная организация ИТЭР по термоядерной энергии выразила желание заключить с МАГАТЭ официальное соглашение о сотрудничестве.

3 июня 2008 года Совет управляющих уполномочил Генерального директора заключить соглашение о сотрудничестве с Международной организацией ИТЭР по термоядерной энергии. В соответствии с положениями Устава требуется утверждение Генеральной конференцией. Следовательно, проект соглашения о сотрудничестве представляется на рассмотрение Генеральной конференции в документе GC(52)/4.

**18. Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение типового дополнительного протокола** *Комитет полного состава*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение резолюции GC(51)/RES/15, с тем чтобы предоставить Генеральному директору возможность доложить об осуществлении этой резолюции в соответствии с предложением, содержащимся в пункте 29 ее постановляющей части.

**19. Осуществление соглашения между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой о применении гарантий в связи с ДНЯО** *Пленарное заседание*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение пункта 13 постановляющей части резолюции GC(51)/RES/16, в котором Генеральная конференция в прошлом году постановила продолжать заниматься этим вопросом и включить этот вопрос в повестку дня своей пятьдесят второй очередной сессии.

**20. Применение гарантий МАГАТЭ на Ближнем Востоке** *Пленарное заседание*

Этот вопрос включен в предварительную повестку дня во исполнение резолюции GC(51)/RES/17, принятой Генеральной конференцией в прошлом году. Генеральный директор доложит Конференции об осуществлении этой резолюции в соответствии с предложением, содержащимся в пункте 11 ее постановляющей части.

**21. Выборы в Комитет по пенсиям персонала Агентства** *Комитет полного состава*

Конференции может быть предложено избрать представителей государств-членов в Комитет по пенсиям персонала Агентства.

**22. Проверка полномочий делегатов** *Генеральный комитет*

Согласно правилу 28 Правил процедуры Генеральный комитет на своем заседании в качестве комитета по проверке полномочий проверит полномочия всех делегатов и представит Конференции доклад по этому вопросу.

**23. Доклад о взятых обязательствах по взносам в Фонд технического сотрудничества на 2009 год** *Пленарное заседание*

Ожидается, что во время работы Конференции будут объявлены обязательства по взносам в Фонд технического сотрудничества на 2009 год и что Председатель представит Конференции доклад по этому вопросу.